

# International Conference On Innovation and Research in Arts and Humanities

## نمود معماری صفوی در نگارگری مکتب دوم تبریز

رباب فغفوری<sup>1</sup>، حسن بلخاری قهی<sup>2</sup>

1 دانشجوی دکتری فلسفه هنر، دانشگاه بین المللی امام رضا (ع)، مشهد، ایران

r.faghfuri@imamreza.ac.ir

2 دانشیار گروه مطالعات عالی هنر، پردیس هنرهای زیبا، دانشگاه تهران، ایران

bolkhari@ut.ac.ir

### چکیده

هدف از انجام این پژوهش بررسی تأثیر نگارگری مکتب دوم تبریز از عناصر معماری صفوی، و مقایسه تطبیقی آنها با برخی از فضاهای معماری واقعی از این دوره است که در نگاره هایی از شاهنامه تهماسبی و خمسه تهماسبی مورد تحقیق قرار گرفته است. سؤال اصلی آن است که بناهای مصور تا چه اندازه در جهت واقعی بودن و بازنمایی معماری صفوی تأکید دارند؟ کدام یک از عناصر موجود در این نگاره ها با ویژگی معماری دوره صفوی تطبیق پذیر است؟ روش تحقیق در این پژوهش توصیفی-تحلیلی، و گردآوری اطلاعات از طریق مطالعات کتابخانه ای بوده است. نتایج نشان می دهند که این آثار عناصر معماری صفوی را با تمام ویژگی های خاص شان به تصویر می کشند؛ مسجد، کاخ، و اجزایی همچون گنبد، سردر، بالکن، برجک و طاقچه از عناصری هستند که منطبق با نمونه های واقعی این دوره، با نظمی آشکار اما با بیان ویژه نگاره های ایرانی، به تصویر درآمده اند.

واژه های کلیدی: معماری اسلامی، نگارگری ایرانی، مکتب دوم تبریز، شاهنامه تهماسبی، خمسه تهماسبی

## Appearance of safavid architecture in the Miniatures of Tabriz School

Robab, Faghfoori<sup>1</sup>; Hasan, Bolkhari Qehi<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Phd student, philosophy of Art, Imam Reza International University, Mashhad, Iran

<sup>2</sup> Assistant professor, University of Tehran, Tehran, Iran

### Abstract

The aim of this study is to investigate the effect of Safavid architectural elements on the Miniatures of Tabriz School, and compare them with some of the Real monuments of this period. This point, have been investigated in the paintings of Tahmasbi Shahnameh and Tahmasbi Khamseh. The main question is to what extent the painted monuments are real and reflects the architecture of the Safavid era? Which of the elements in these miniatures are comparable with the characteristic of Safavid architecture? Methods used in this research are descriptive and analytical and the approach to data has been done through library studying. The results show that this works has been illustrating the Safavid architectural elements with all their special features. Mosques, palaces, and components such as the dome, entrance, balcony, turret and niche are the elements whose consistent with actual examples of this period, and with obvious order but special expression of Iranian picture, have been painted.

**Keywords:** Islamic Architecture, Iranian Painting, Miniatures of Tabriz School; Tahmasbi Shahnameh; Tahmasbi Khamseh

# International Conference On Innovation and Research in Arts and Humanities

## 1- مقدمه

در طول تاریخ هنرهای ایرانی، همواره میان هنرهای مختلف و معماری ارتباط متقابل وجود داشته است. هنر ایران به شکل‌های گوناگون و در شاخه‌ها و نحله‌های مختلفی به منصف ظهور رسیده و تنوع آثار هنری، مستقل از زمان و مکان پیدایش خود منعکس‌کننده روحیه و تمایلات خاص ایرانیان و مهارت بالای آن‌ها در کسب و پرورش هنرهای مختلف بوده است. این پژوهش دو شاخه از این تنوع عظیم، یعنی نگارگری و معماری را مورد تطبیق و بررسی قرار می‌دهد. نگارگری که به آن مینیاتور هم گفته می‌شود ریشه در نگار، نگاریدن و نگاهستن دارد و هنری است ایرانی که مکتب‌های بزرگی چون مکتب عباسی (بغداد)، مکتب مغول و مکتب هرات را گذرانده و با ظهور دولت صفوی و حمایت همه‌جانبه از هنرمندان در این دوره به تکاملی وصف‌ناپذیر دست یافته است. این هنر والا در میان شیوه‌های گوناگون نقاشی، با استفاده صحیح از به کار بردن رنگ، شکل و فضا یکی از موفق‌ترین شیوه‌ها در بیان پیوند میان جهان معقول و محسوس به شمار می‌رود (تجویدی، 1386: 13). مهم‌ترین کارکرد نگارگری ایرانی ایجاد حس تصویرگری<sup>1</sup> است. به این صورت که یک تصویر عینی از یک موقعیت خاص را ارائه می‌دهد که درک آن به لحاظ حسی با لذت بصری همراه بوده و فضا بسته و محدود به صحنه حوادث تصویر شده است (بینیون و همکاران، 1367: 23) از ویژگی‌ها و مشخصات نگارگری ایرانی، دو بعدی بودن عالم آن است. آن چه از سطوح دو بعدی تخت به همراه نبود بازتابی بعد سوم و نداشتن سایه و حجم در اغلب این آثار مشاهده می‌شود به کیفیت دو بعدی عالم مثال مربوط است که نزد ایرانیان از دیرباز شناخته شده است و به احتمال قوی توسط حکمای اشراقی و در رأس آن‌ها سهروردی وجه اثرگذار خود را بازیافته است. حذف پرسپکتیو (اصول مناظر و مرایا)، ساده کردن شکل و رنگ (پالایش و پیرایش) و پیروی از رمزگرایی، ریزه کاری، پذیرفتن منطق محدودیت رنگ و استفاده از معانی رنگ‌ها از دیگر خصوصیات نگارگری ایرانی به شمار می‌روند (عکاشه، 1380: 36-38).

سابقه معماری ایران نیز به حدود هزاره هفتم پیش از میلاد می‌رسد که از آن زمان تاکنون پیوسته در ارتباط با مسائل گوناگون، به ویژه علل مذهبی، توسعه و تکامل یافته است. معماری ایران دارای ویژگی‌هایی است که در مقایسه با معماری کشورهای دیگر جهان از ارزش و اهمیت والایی برخوردار است. «ویژگی‌هایی چون طراحی مناسب، محاسبات دقیق، فرم درست پوشش، رعایت مسائل فنی و علمی در ساختمان، ایوان‌های رفیع، ستون‌های بلند و بالاخره تزیینات گوناگون که هر یک در عین سادگی معرف شکوه معماری ایران است.» (کیانی، 1387: 1). در این میان یکی از درخشان‌ترین دوره‌های هنر ایران پس از اسلام دوره صفویه است. که در بسیاری از زمینه‌ها ادامه دوران طلایی هنر تیموریان به شمار می‌رود (غفاری فرد و نوایی، 1381: 336). هدف اصلی در این مقاله بررسی میزان اقتباس نگارگری مکتب دوم تبریز از عناصر معماری ایرانی در دوره صفوی است که به شیوه توصیفی-تحلیلی انجام یافته و گردآوری اطلاعات نیز از طریق مطالعات کتابخانه‌ای صورت گرفته است. انتخاب تصاویر براساس موضوع مورد مطالعه بوده و فرضیات تحقیق مبتنی بر این اصل بنیادی است که میان نگارگری و معماری به دلیل حضور برجسته نمادپردازی در هر دو هنر، تأثیر و تأثر متقابل وجود دارد. از این رو نگارگران مکتب دوم تبریز با شناختی عمیق و استادانه از ساختار معماری و جزییات تزیینی عصر صفوی کوشیده‌اند تا بازنمود کاملی از دنیای پیرامون خود را در تصاویر بگنجانند و در این میان عناصر و شاخصه‌های خاص معماری این دوره را در تصاویر خود ترسیم کنند. در این مقاله در ابتدا با استناد به منابع معتبر و پژوهش‌ها در زمینه معماری ایرانی، به بررسی معماری و عناصر وابسته به آن در دوره صفوی پرداخته شده و بناها و ویژگی‌های شاخص آنها در این دوره مورد تحلیل قرار می‌گیرد. در ادامه نگارگری مکتب دوم تبریز و دلایل اوج و شکوفایی آن بیان گردیده و دو نسخه برجسته این مکتب، یعنی شاهنامه تهماسبی و خمسه تهماسبی معرفی می‌شود. در نهایت شاخصه‌ها و عناصر معماری بناهای مصور شده در نگاره‌های این مکتب در هفت دسته کلی معرفی شده و با عناصر واقعی معماری هم عصر خود در شهرهایی همچون اصفهان، اردبیل و قزوین مورد مقایسه و تطبیق

<sup>1</sup>. Illustration

## International Conference On Innovation and Research in Arts and Humanities

قرار می‌گیرند<sup>1</sup>. بررسی تطبیقی این عناصر روشی نو در فهم هم‌سخنی هنرها و تاثیر معماری بر هنر نگارگری در یکی از مهم‌ترین ادوار تاریخ هنر اسلامی- ایرانی خواهد بود.

### 2. معماری و عناصر وابسته به آن در دوره صفوی

پس از حمله مغول و تیمور به ایران گرایش به تصوف میان عامه مردم گسترش یافت. امرای مغول نو مسلمان به خاندان صفوی ارادت داشتند و به پیروان آنها گزندی نمی‌رساندند؛ صفویان از بازماندگان شیخ صفی‌الدین اردبیلی (650-744 ه.ق/ 1252-1334 م) بودند که طریقت صفوی را در شهر اردبیل، شمال غرب ایران پی‌افکنند و در آن دوران پر آشوب تعداد بیشتری از مردم را متوجه این خاندان نمود. موسس سلطنت خاندان صفوی شاه اسماعیل است. صفویان با شعار تشیع مناطق شیعه‌نشین ایران را متحد ساختند و توانستند دولت ملی ایران را به وجود بیاورند (آذرنگ و دیگران، 1380: 78). با به سلطنت رسیدن شاه اسماعیل دوران درخشان صفویه در هنر و ادب نیز آغاز شد. در کل دو قرن حکومت صفوی تک‌تک پادشاهان آن در اعتلای هنر و فرهنگ ایرانی-اسلامی کوشش فراوان کردند و لقب عصر زرین هنر ایرانی-اسلامی را به واقع از آن خود نمودند. ره‌آورد اصلی صفویان معماری بود. عماراتی که در زمان سلطنت صفوی در ایران برپا شد از جذاب‌ترین و زیباترین بناهای کل معماری ایران به شمار می‌رود. بخشی از این جذابیت حاصل ترکیب بندی ساده این عمارات بر پایه افزایش و تقارن بود. معماران صفوی، هم‌چون نقاشان این عهد که علاقه‌ای بسزا به تاریخ نقاشی داشتند شناخت مطلوبی از میراث معماری ایران، به ویژه سنت معماری تیموری در خراسان و سنت معماری بومی در اصفهان داشتند. معماران مجبور بودند وسیع‌ترین بناها را در کوتاه‌ترین زمان ساخته و تزیین کنند و بدین ترتیب با پوشش‌های کاشی، بی‌قوارگی ساختاری آن را بپوشانند. نقاط قوت آن در پلان بندی و اجرای مجتمع‌های عظیم شهری نهفته بود و کارکردهای چندگانه بازرگانی، مذهبی و سیاسی را در ترکیب بندی‌های هماهنگ گرد آورده بود. روزگار سلطنت شاه تهماسب اول (1524-1576 م) مملوء از ساخت و مرمت مساجد و زیارت‌گاه‌ها در سرتاسر سده شانزدهم میلادی (دهم ه.ق) بود. بیشترین تلاش‌های او در پایتخت آن زمان، قزوین متمرکز بود اما از کاخ او در این شهر تنها یک در ورودی و یک کوشک مرمت شده باقی مانده است. معماری صفوی با انتقال پایتخت به اصفهان به وسیله شاه عباس اول در دهه 1590 میلادی بیان واقعی خود را متحقق ساخت (بلر و بلوم، 1390: 476). اصفهان نمونه‌ای از جاه طلبانه‌ترین و بدیع‌ترین طراحی‌های شهری در تاریخ اسلام به شمار می‌رود و بناهایی چون مسجد امام (30-1612 م / 40-1021 ه.ق)، مسجد شیخ لطف‌الله (19-1602 م / 29-1011 ه.ق) و مجتمعی مشتمل بر مدرسه، کاروان‌سرا و بازار را که به دستور شاه سلطان حسین ساخته شده‌اند را در خود به یادگار نهاده است. هر یک از بناهای مذکور را از اساس بدیع‌شمردن خطا است (برند، 1383: 227). این بناها از یک سو فضای چهارگوش گنبددار و نقشه چهار ایوانی اسلاف پیشین را تکرار می‌کنند اما اندازه استثنایی و تزیین باشکوه آن‌ها پیروی از سنن قدیم را اغماض‌پذیر می‌سازد. کاشی‌کاری زیبا و روح نواز گنبدها و نماهای داخلی مساجد اصفهان، نشان‌دهنده‌ی روح تجمل‌پرستی و شادگونه‌ای است که این عصر را از سایر ادوار تاریخ هنر ایران متمایز می‌سازد (تالبوت رایس، 1381: 255).

بخش اعظم برنامه ریزی شهری شاه عباس اول در پایتخت خود اصفهان، بر احداث میدانی هشت‌هکتاری با نام نقش جهان متمرکز بود که فضایی بیش از فضای میدان‌های بزرگ را در شهرهای معاصر اروپایی در بر می‌گرفت. این میدان در سال 1595/1003 ه.ق در وهله نخست برای تشریفات دولتی و انجام مسابقات طراحی و ساخته شد و در مرحله دوم با ساخت مغازه‌هایی در اطراف آن در سال 1602 م / 1010 ه.ق برای مقاصد بازرگانی گسترش یافت. در هر جانب میدان سردری سترگ به یک واحد معماری بزرگ راه می‌یافت در بخش شمالی میدان ورودی پرجنب و جوش بازار قرار داشت. در شرق

<sup>1</sup>. بسیاری از بناها و آثار معماری هم‌زمان با مکتب نگارگری دوم تبریز در دو زلزله مهیب آذربایجان از بین رفته‌اند. از این رو در تبریز بنای درخوری که مبنای بررسی تطبیقی ما در این تحقیق باشد وجود نداشت و این تطبیق با برجسته‌ترین آثار معماری اصفهان عصر صفوی، و در مواردی اردبیل و قزوین صورت گرفته است.

## International Conference On Innovation and Research in Arts and Humanities

میدان مسجد شیخ لطف الله و در جنوب آن مسجد امام ساخته شد. ورودی مسجد شیخ لطف الله به لحاظ معماری کمتر استادانه ولی از لحاظ تزئین بسیار پیچیده تر است و از طریق راهروها به تنها چهارگوش گنبددار منتهی می‌شود. گنبد آن که دارای شکل و نمای قوس تیزدار ملایمی است با طرح غریبی از اسلیمی های اخراپی پوشیده شده است این گنبد یکی از چند گنبد بی همتای معماری ایران است که با تشعشعات نور خورشید در رأس آن تزئین یافته است ( بلر و بلوم، 1390: 479) مسجد بزرگ امام نیز بنایی چهارایوانی است که هشتی ورودی آن در راستای میدان ساخته شده و مشتمل بر صحن مرکزی و ردیف طاقگان پیرامون صحن، همراه با ایوانی در وسط هر قسمت و یک شبستان گنبدی در پشت ایوان و رو به سمت قبله است. در کل نقشه این مسجد توجه خاصی به قرینه سازی شده است و از لحاظ تزئین آکنده از کاشی کاری هفت رنگ لعابدار بوده که « همچون جشنی از رنگ ها جلوه می‌کند.» (اتینگهاوزن و یارشاطر، 1379: 244).

در بخش غربی میدان، مجتمع قصر عالی قاپو و در غرب این قصر و باغ های آن خیابان طولانی چهار باغ قرار دارد. چهار باغ در دو ردیف با نهری در وسط آن ها و فواره ها و آبشارها و ردیف های درخت و گل تزئین شده بود. پایانه ی جنوبی چهارباغ به سی و سه پل می‌رسید که توسط الله وردی خان امیرالامرای محبوب شاه عباس ساخته شده است. عمارت عالی قاپو از یک سو دروازه ای برای باغ های سلطنتی و از سوی دیگر عمارتی قصر مانند محسوب می‌شد. این بنا رواق ورودی طاقدار دارد که بر فراز آن ایوانی دارای بام تخت و ستون های چوبی قرار گرفته که مشرف بر میدان است ( بلر و بلوم، 1390: 483). ساختمان این بنا ساختاری به بلندی دیوار میدان دارد که از تالار بالای آن حمایت می‌کند. یک سالن پذیرایی نیز در پشت تالار قرار دارد که در بالای آن اتاق موسیقی قرار گرفته و با طاقچه های گچبری، پنجره ها، و شیشه های رنگی تزئین شده است. از دیگر بناهای معماری دوره صفوی می‌توان به کاخ چهل ستون و کاخ هشت بهشت اشاره کرد. کاخ چهل ستون دارای تالاری پر از نقش و نگارهای روغنی و یک تالار مسقف باز در جلو و یک استخر طویل مستطیل شکل آب است. سقف این تالار بر بیست ستون قرار دارد که انعکاس آنها در آب، مجموعه ای از چهل ستون را به نمایش می‌گذارد. تالار اصلی و بزرگ کاخ محل تاجگذاری شاهان صفوی و پذیرایی از سفیران و مهمانان خارجی بوده است. کاخ هشت بهشت از بناهای ساخته شده در اواخر دوره صفویان و زمان سلطنت شاه سلیمان در سال 1080 ه.ق است. این کاخ دارای طرح هشت ضلعی و دو طبقه با چهار ایوان در اطراف آن است که نمایان گر هماهنگ ترین معماری دوره صفویه در نمای خارجی و نقاشی های داخلی آن می‌باشد. این کاخ در میان باغی به نام « بلبل » ساخته شده که دارای هشت ساختمان است و تنها یکی از آنها تاکنون باقی مانده است. جهت این بنا از هر چهار سو به سوی باغ بوده و به همین دلیل آن را کوشک می‌گفتند ( مشتاق، 1387: 337).

آخرین دستاورد عمده معماری دوره صفوی، مجموعه عماراتی بود که شاه سلطان حسین ( 1694-1722 م ) در منطقه چهار باغ ساخت و شامل مدرسه، کاروان سرا، اصطبل ها و یک بازار بود که عایدات آن صرف ساخت آثار عام المنفعه می‌شد. مدرسه آن به صورت چهار ایوانی ساخته شد و در اطراف دارای حجره هایی برای سکونت طلاب بود. گنبد آن از نوع دو پوشه و دارای تزئینات بسیار زیبا است و کتیبه های نوشته شده با خط ثلث بر داخل و خارج آن دیده می‌شود. هیلن برند معتقد است که « مجتمع شاه سلطان حسین در چهارباغ آخرین بنای عصر صفویه و آینه تمام نمای اصفهان آن دوره به شمار می‌رود.» (هیلن برند، 1391: 229).

### 3. نگارگری مکتب دوم تبریز

شاه اسماعیل اول (906-930 ه.ق) شخصی هنردوست و هنرپرور بود. وی پس از راندن دشمنان و ایجاد صلح و آرامش در کشور بسیاری از هنرمندان و صنعتگران را در پایتخت خود تبریز گرد آورد و بهزاد را بر ریاست کتابخانه سلطنتی منسوب کرد. میراث اصلی او رسمیت بخشیدن به مذهب تشیع در ایران بود که نوعی یکدستی و وحدت را در هنرهای تجسمی ایران پدید آورد و بر رونق و غنای نگارگری تبریز افزود. شاه تهماسب نیز که طبع هنرپروری را از پدر آموخته بود در رونق نگارگری مکتب تبریز و حمایت آن سهم عمده ای داشت. او در نیمه اول دوران حکمرانی اش (957-930 ه.ق) توجه و عنایتی خاص

## International Conference On Innovation and Research in Arts and Humanities

به هنر نشان داد و هنرمندان و صنعت‌گران تراز اولی را در کارگاه‌های نگارگری خود گرد آورد. شکوفایی راستین مکتب نگارگری تبریز در سال‌های پایانی دهه سی در قرن دهم هجری حاصل شد، « پرده‌هایی که به وضوح منعکس‌کننده نشانه‌های نفوذ نگارگری هرات و مقدمات ترکیب سنت‌های محلی و سبک بهزاد بود در نهایت منجر به تأسیس مکتب صفویه در تبریز گردید.» (اشرفی، 1384: 41)

از مشخصات و ویژگی‌های بارز این مکتب ترکیبات چند سطحی، حرکت و جنبش، استفاده از رنگ‌های درخشان و پرمایه و آرام و نیز پوشش سر افراد به صورت کلاه قرمز رنگِ قزلباشی است. از هنرمندان این مکتب می‌توان به میرمصور، میرسید علی، آقامیرک و شیخ زاده اشاره کرد که در این میان سلطان محمد از برجسته‌ترین هنرمندان آن به شمار می‌رود. نگارگران مکتب دوم تبریز، به پیروی از سنت بهزاد، «علاقه‌ای وافر به تصویر کردن محیط زندگی و امور روزمره داشتند. آنها می‌کوشیدند بازنمودی کامل از دنیای پیرامون را در نگاره‌های کوچک اندازه بگنجانند و از این رو سراسر صفحه را با پیکره‌ها، تزیینات معماری و جزئیات منظره پر می‌کردند.» (پاکباز، 1386: 91). در کنار تأثیرپذیری وسیع از مکتب بهزاد، «نگاره‌های این دوره با نوآوری‌های جدید همچون اتمام ماهرانه تصویر، قدرت خارق‌العاده برای تجسم منظره کوهستانی در یک فضای محدود، نمایاندن بنای یک کاخ و بخشی از حیاط، باغ و یا اندرونی کاخ شکل می‌گیرد.» (اشرفی، 1367: 96).

### 3-1. شرح آثار

**نسخه شاهنامه تهماسبی:** بی‌شک یکی از عالی‌ترین و مجلل‌ترین نسخ خطی ایران پروژه انجام یافته در مکتب تبریز دوره صفوی، یعنی شاهنامه شاه تهماسب معروف به شاهنامه هوتون است که در واقع نوعی نگارخانه منقول هنری به شمار می‌رود. این اثر در سال 928 ه.ق توسط شاه اسماعیل به عنوان هدیه‌ای برای فرزندش تهماسب به سرپرستی سلطان محمد و بهزاد سفارش داده شد که «به روایت بوداق منشی قزوینی حدود بیست سال، یعنی تا سال 950 ه.ق به طول انجامید» (بینیون و همکاران، 1367: 116). این نسخه در ابعاد 47 در 31/8 سانتی‌متر و مشتمل بر 759 برگ و دارای 258 نگاره است که از نظر محتوا و شکوه بی‌نظیرند و به سبب دارابودن تصاویری از عمارات بی‌نظیر زمانه، منسوجات و هنرهای تزیینی روزگار صفویان از نوادر آثار فرهنگی سده دهم ایران به شمار می‌روند.

**نسخه خمسه تهماسبی:** دومین پروژه مهم نقاشخانه مکتب تبریز دوره صفوی خمسه نظامی است. این اثر به فرمان شاه تهماسب و تحت حمایت وی در فاصله سال‌های 949-946 ه.ق در تبریز اجرا شد و کتابت آن را شاه محمود نیشابوری بر عهده گرفت و در اجرای نگاره‌های آن جمعی از نقاشان برجسته همچون میرسیدعلی حضور داشتند. به عقیده برخی از مورخین «خمسه نظامی شاه تهماسب نفیس‌ترین نسخه قرن دهم هجری در ایران است.» (همان: 294). در نگاره‌های آن «نوع منظره پردازی‌ها و رنگ‌بندی و پیکره‌سازی خاص سبک تبریز است و ترکیب‌بندی‌های متعادل و متوازن آن‌ها با سبک هرات همخوانی دارد. بیشتر ترکیب‌بندی‌ها در فضای آزاد مثل باغ قرار گرفته است و صحنه‌های درباری نشان‌دهنده دربار شاه تهماسب است» (آژند، 1384: 107) این نسخه دارای 17 نگاره است که 14 نگاره هم‌زمان با کتابت اثر انجام شده و در موزه بریتانیا نگهداری می‌شود.

### 4. تجلی عناصر معماری صفوی در نگاره‌های مکتب دوم تبریز

چگونگی تجلی هندسه و ابنیه معماری در آثار نگارگری از یک سو یادآور سرچشمه واحد و ملکوتی این دو جلوه هنری است و از سوی دیگر قابلیت بیان نگارگری و سنت‌های آن را در قبال هنرهای دیگر به ویژه معماری نشان می‌دهد. نقاشی ایرانی که یکی از جلوه‌های زیبای هنر اسلامی است، سیر تحول معنوی خود را از طریق ادبیات اسلامی به دست آورده و در جلوه ظاهر نیز با اتکاء به هندسه معماری اسلامی که دارای مقدار و اندازه قوسی است، فضای مناسب با آن معانی را ایجاد نموده است. نگارگری دو بهره عمده از معماری اسلامی دارد و نهان و آشکار خود را با این هنر قدسی آرایش معنوی می‌دهد:

## International Conference On Innovation and Research in Arts and Humanities

نخست‌هندسه پنهان هر نگاره و دوم استفاده از ظواهر بنای معماری اسلامی که ظهور خود را در قوس‌ها، کاشی‌کاری، و خط و تذهیب نشان می‌دهد. حضور مذهب یا بناهای مذهبی در نگاره‌های عصر صفوی به فراوانی دوره تیموری نیست با این وجود می‌توان نزدیکی آشکاری را میان معماری کاخ‌ها و عمارت‌ها و تصاویر آنها در نگاره‌های این دوره یافت. در ادامه به تجزیه و تحلیل حضور برخی از بناها و عناصر معماری دوره صفوی در نگاره‌های مصور مکتب دوم تبریز می‌پردازیم تا بدین سان به برخی مشابهت‌ها و بهره‌مندی نگاره‌ها از این عناصر هم‌عصر، به نحو مصداقی، اشاراتی کرده باشیم.

### 4-1. گنبد و مسجد

نگاره «هفتواد و کرم» متعلق به شاهنامه شاه تهماسبی از آثار دوست محمد است که در کل فضا زندگی و کار و تلاش مردمان عادی و زندگی روزمره شان را نشان می‌دهد. کنگره دار بودن دیوارهای ساختمان قرار گرفته در مرکز نگاره، دژ توصیف شده در داستان آن را به ذهن متبادر می‌سازد. بنای گنبد داری میان این مجموعه به چشم می‌خورد که فرم و شکل ظاهری آن شباهت بسیاری به بنای مسجد شیخ لطف‌الله اصفهان دارد (تصویر 1). این گنبد که دارای شکل و نمای قوس تیزدار ملایمی است با طرح غریبی از اسلیمی‌ها پوشیده شده است. میله قائمی که در بالای گنبد دیده می‌شود طوق یا شاهنگ نام دارد که علاوه بر دیگر کارکردهای ساختاری، به عنوان یکی از عوامل تزیین در معماری بناهای گنبد دار به کار می‌رفته است. در نگاره «مجنون بر سر جنازه لیلی» نیز گنبدی قابل مشاهده است که فرم آن با فرم گنبد سبز در مشهد مطابقت دارد (تصویر 2). گنبد سبز که نامش را از رنگ گنبد خود گرفته، بنایی متعلق به دوره صفوی است که در زمان شاه عباس دوم صفوی (1052-1077 ه. ق) ساخته، و یا تکمیل و تزیین شده است. این بنا مدفن «شیخ محمد مومن» عارف استرآبادی است که به سال 904 ه. ق وفات یافته و به عنوان یکی از عرفای شیعه مذهب ذهبیه در شهر مشهد مدفون است (دانشنامه تاریخ معماری ایران‌شهر، مدخل: گنبد سبز). بنای مذکور دارای گنبدی فیروزه‌ای رنگ متمایل به سبز بوده و دارای چهار ایوان و ساختمانی هشت ضلعی می‌باشد. نکته قابل توجه دیگر آنکه بین فضای هر دو نمونه، تصویر و بنای معماری، انطباق کاملی از لحاظ یکسانی لچک‌ها و وجود واسطه و پیشانی بین دو لچک و گنبد وجود دارد و قوس هر دو محراب نیز نوک تیز است.

در نگاره دیگری با نام «خودکشی شیرین» که متعلق به نسخه خمسه نظامی دوره شاه اسماعیل اول است شاهد ظهور فضای معماری هستیم که به طرز ماهرانه‌ای با قاب بندی نگاره تلفیق شده و این قاب تصویر آسمان را نیز دربر گرفته است. معماری از روبرو به حالت کاملاً قرینه ساخته شده است. سه گنبد بر فراز بنا، یکی بزرگ در وسط و دوتا در طرفین با قبه‌های تزیینی بر رویشان ترسیم شده‌اند. تصویری از مسجد جامع قزوین در دست است (تصویر 3) که گنبد آن در زمان صفوی ساخته شده است و از نظر ظاهری به آثار این دوره شباهت دارد. این مسجد از کهن‌ترین و کم‌نظیرترین مساجد ایران به شمار می‌رود که شیوه‌های معماری ادوار مختلف را می‌توان در آن مشاهده کرد. گفته می‌شود شالوده مسجد بر روی آتشکده‌ای بنا شده است. گنبد آجری و دوپوش آن و شبستان جنوبی مسجد به وسیله امیر خمار تاش‌عمادی در سال 500 تا 509 ه. ق بنا شده و دارای پنج کتیبه نفیس گچ‌بری شده به خط ثلث و نسخ و کوفی است (همان، مدخل: مسجد جامع قزوین).

### 4-2. نقوش تزیینی

یکی از ویژگی‌های برجسته نگاره‌های مکتب دوم تبریز وجود اشکال و نقوش تزیینی در آن‌ها است. این تزیینات در انواع گوناگونی چون نقوش هندسی، نقوش اسلیمی و اشکال و نقوش حیوانی به چشم می‌خورد. چنین تزییناتی بارها در فضاهای داخلی بناهای صفوی دیده می‌شود. به عنوان مثال در دیوارهای داخلی کوشک هشت بهشت اصفهان، تزیینات گیاهی زیبایی بر روی زمینه‌ای طلایی به کار رفته است. نقاشی‌های دیواری عمارت چهل ستون و باغ‌فین نیز در زمره عناصر تزیینی این دوره تاریخی به شمار می‌روند و در کنار گچ‌بری و آینه‌کاری این عصر از نمود پررنگ‌تری در نگاره‌ها برخوردارند. سراسر

## International Conference On Innovation and Research in Arts and Humanities

بنای نقش بسته در نگاره «خودکشی شیرین» پوشیده از نقش‌ها و تزیینات گیاهی است که در میان آنها نقشی که بعدها به گل‌شاه عباسی معروف شد به کار رفته است (ر.ک تصویر 3).

از دیگر نقوش معماری که در نگارگری مورد استفاده قرار می‌گیرد می‌توان به آجر، تذهیب و کاشی‌کاری، و تلفیق کاشی با آجر اشاره کرد که هر یک دارای انواع و اقسام گوناگون بوده و موجب هماهنگی اجزای تصویر می‌شود. در نگاره «مرگ خسرو و شیرین» از شاهنامه تهماسبی در قسمت بالای تخت خسرو تزییناتی با استفاده از کاشی به تصویر درآمده که با قسمتی از گره چینی گنبد الله بقعه شیخ صفی‌الدین اردبیلی تطابق دارد. این تزیینات تلفیقی از کاشی معرق است که پنج ضلعی‌ها در آن تشکیل بازوبند و ستاره شش‌پر را داده‌اند (تصویر 4).

### 3-4. سردر

نگاره «دیدار انوشیروان و سفیری از خاقان چین» روایت گر آمدن سفیر خاقان نزد انوشیروان است. فرم سردر مانند مصور در این نگاره تطابق بسیاری با فرم سردر ورودی بقعه شیخ صفی‌الدین اردبیلی دارد (تصویر 5). این بنا متعلق به نیمه اول قرن هفتم هجری است که به تدریج بناهایی به آن الحاق شده و سر در ورودی آن به عنوان زیرمجموعه‌ای از مجموعه بناهای این بقعه به شمار می‌رود. وجود کتیبه از دیگر موارد قابل تطبیق در این دو اثر است. کتیبه‌ها با سابقه‌ای طولانی در هنر ایران و به عنوان نقش‌مایه تزیینی یکی از مهم‌ترین ابزار بررسی هنر یک دوره به شمار می‌روند. وجود کتیبه در همه قسمت‌های این ابنیه به چشم می‌خورد و در هر دو اثر خطوط کتیبه‌ها به صورت افقی و در قاب بندی‌های لاجوردی نگارش یافته‌اند. هنر کتیبه‌نگاری عصر صفوی هم به لحاظ خط و سبک نوشتاری، و هم به لحاظ مضامین و محتویات کتیبه‌ای از تفاوت بارزی نسبت به دوره‌های قبل برخوردار است. نکته قابل توجه وجود درخت هم در فضای زیر محراب بقعه شیخ صفی و هم محرابی است که انوشیروان در زیر آن نشسته است. نگارگران ایرانی در ترسیم طبیعت نگاره‌های خویش عالمی مثالی را تصویر می‌کردند و شکل درختان نیز در اغلب نگاره‌ها به تأثیر از همین نگرش شکل گرفته است.

### 4-4. بالکن

بالکن یا ایوان بیرون زده از بنا از عناصر مهم معماری دوره صفوی محسوب می‌شود که نمونه‌های آن را می‌توان در کاخ عالی قاپوی اصفهان مشاهده کرد. در این زمان بالکن به گونه‌های مختلفی طراحی و ساخته می‌شد. در نگاره «شیخ صنعان و دختر ترسا» نمونه‌ای از آن قابل مشاهده است که به صورت فضایی بیرون زده از ساختمان، از سه طرف متصل به فضای باز است و با مصالح سبکی چون چوب ساخته شده است (تصویر 6). نمونه‌های باقیمانده از این بالکن‌ها در فضای معماری صفوی بسیار نادر است و نگاره‌هایی از این دست اسناد مناسبی برای بررسی و شناخت خصوصیات آن به شمار می‌رود (سلطان زاده، 1387: 57). در این نگاره بالکن ساختمان در بالای در ورودی قرار دارد و به نظر می‌رسد که نگارگر از الگوی فضایی کوشک‌های دوره صفویه در ترسیم فضای معماری خود استفاده کرده است.

### 4-5. برجک بالای بام

نگاره «مجادله طیبیان» از آثار آقامیرک، با ظرافت و پویایی فوق‌العاده‌ای به تصویر درآمده است. این تصویر با نوعی واقع‌گرایی آکنده است و جامه‌ها و اشرف دوره صفویه را در دربار شاه تهماسب به تصویر کشیده است. آقامیرک در این تصویر با بهره‌جویی از رنگ‌های سرد و گرم، فضایی سرشار از تنش و پویایی را پدید آورده و حتی برگ‌های زرد و سبز درختان نیز نشان از پیروزی و مرگ دارد (آژند، 1384: 129). در بیشتر نگاره‌ها فضایی اصلی وجود دارد که بیشترین سطح نگاره به آن اختصاص دارد و غالباً این فضا در بخش اصلی و مرکزی تصویر است و فضاهای دیگر در نسبت با آن قرار دارند. در نگاره فوق که فضای باغی را ترسیم کرده است باغبانی در حال کار دیده می‌شود و به نظر می‌رسد هدف نگارگر ترسیم گوشه‌ای از باغ بوده

## International Conference On Innovation and Research in Arts and Humanities

است. همانند سازه‌ی چوبی گلدسته‌ای که بر تارک ایوان غربی مسجد امام وجود دارد را در قسمت بالایی اتاقی که طبیب در آن نشسته، در سمت چپ نگاره مشاهده می‌کنیم (تصویر 7). از داخل این حجره که دارای سقف هرمی است جمعیت مومنان حاضر در حیاط مسجد به نماز فراخوانده می‌شدند. البته این فرم را در نگاره‌های دیگر مانند نگاره‌ی «سعدی در دادگاه» نیز می‌توان مشاهده کرد و به نظر می‌رسد از عناصر اصلی معماری دوره صفوی به شمار می‌رود (رک تصویر 8).

### 4-6. طاقچه

نگاره «سعدی در دادگاه» متعلق به مکتب دوم تبریز و اوایل دوره صفوی است. نوع معماری بالکن دار و برجک بالای بام همانگونه که اشاره شد برگرفته از سبک کاخ‌های صفوی است. در این نگاره نوعی طاقچه دیده می‌شود که در عمارت عالی قاپو اصفهان به صورت پژواک شکن در دیوارها و سقف اتاق موسیقی به کار رفته است (تصویر 8). این طاقچه‌ها مرکب از کندوهای مفرنسی به شکل چینی است که پادشاهان صفوی علاقه زیادی به جمع‌آوری آن‌ها داشتند. در طاق‌های داخلی کوشک هشت بهشت نیز نمونه‌هایی از این طاقچه‌ها به چشم می‌خورد. در این نگاره بیشتر از تزیینات گیاهی و گل‌های شاه عباسی استفاده شده و ازاره‌ی اتاق موجود در قسمت پایین تصویر با کاشی‌های لانه زنبوری آرایش یافته است.

### 4-7. کاخ و باغ

در نگاره «کابوس ضحاک» متعلق به شاهنامه‌ی شاه تهماسب اثر میرمصور، گویی نقاش به جای تجسم بخشیدن به افسانه کابوس آسای ضحاک، به توصیف باغ و کاخ رویایی او پرداخته است. هنرمند با نهایت دقت و ظرافت حالات چهره، حرکات لباس‌های متمایز درباریان را تصویر کرده و پرتو نقش کاشی‌ها و جزییات معماری را نشان داده است. جزییات پیچیده بازنمایی معماری در این اثر تحت تأثیر مستقیم سبک بهزاد است و شاید تنها تصویر از کاخ‌های صفویان در تبریز باشد که امروزه از بین رفته‌اند (بلر و بلوم، 1390: 432). اما معماری آن شباهت بسیاری به کاخ‌های صفویان در اصفهان و قزوین دارد. معماری صفوی به سبکی انجام می‌گرفت که براساس آن تالار به صورت یک ایوان سراسری طبقه پایین و یک عمارت دو طبقه برج دار قرار داشت (همان: 483) این طرح در اکثر بناهای دوره صفوی چه در نگاره‌ها و چه نمونه‌های واقعی نظیر مسجد امام و کوشک هشت بهشت اصفهان به چشم می‌خورد. از نظر کارکرد رنگ نیز رنگ‌های متنوع آبی، زرد و رنگ‌های روشن چه در کاشی‌کاری‌های مسجد امام و چه در نگاره ضحاک در کاشی‌کاری‌های قصر وی جلوه یکسانی را ارائه می‌دهد (تصویر 9).

باغ ایرانی یکی از مضامین مهم در نگارگری ایرانی است که غالباً در پی توصیف ادبی به تصویر درآمده است. از مهم‌ترین عناصر باغ‌های ایرانی در نقاشی‌ها عناصر ساختمانی هستند. در این باغ‌ها گاهی بنای اصلی در وسط باغ قرار دارد و گاهی بناهای اصلی در یک طرف و بناهای فرعی در امتداد محور طولی باغ قرار می‌گیرند. وجود باغ در هر دو اثر، نگاره و تصویر عمارت هشت بهشت، به لحاظ فرم کلی یکسان است. همانگونه که اشاره شد بالکن نیز عنصری مهم در معماری عهد صفوی است که در این تصویر شاهد گشایش آن به سوی باغ هستیم. دری که در پایین سمت راست نگاره دیده می‌شود نشانگر رواج صنعت خاتم‌کاری در دوره صفوی است. مفهوم مهم و قابل تأمل دیگر در این نگاره مفهوم «هم‌زمانی»<sup>1</sup> است. به این معنی که نگارگر چند صحنه یا فضا را به گونه‌ای در هم ترکیب می‌کند که هم‌زمان چند رویداد یا یک رویداد اصلی و چند رویداد فرعی را در یک صحنه و یک کادر به تصویر می‌کشد و با نمایش هم‌زمان رویدادها در مکان‌های مختلف تلفیقی از فضاهای داخلی و بیرونی را به وجود می‌آورد. به این ترتیب فضای تجسمی گسترش می‌یابد و این فضا به روایت‌گری موضوعات داستانی کمک می‌کند. از این رو در این نگاره ما شاهد فضای بیرونی و داخلی بنا در یک تصویر واحد هستیم.

<sup>1</sup>. Simultaneity


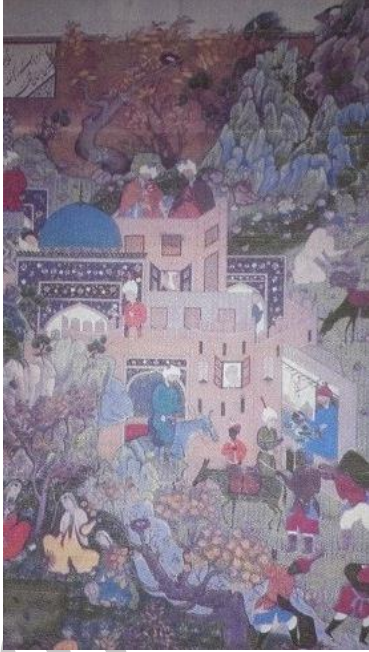
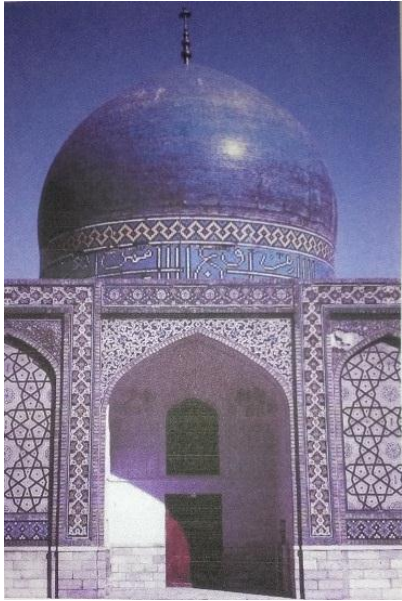
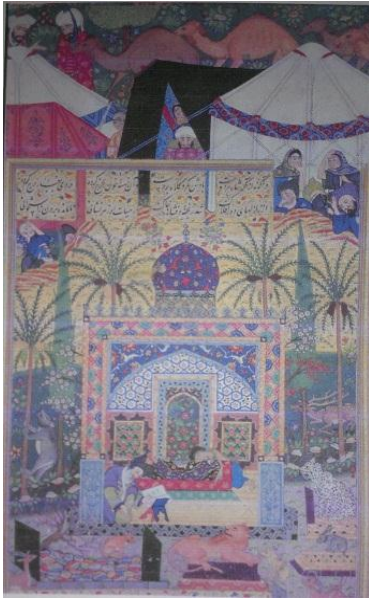


## International Conference On Innovation and Research in Arts and Humanities

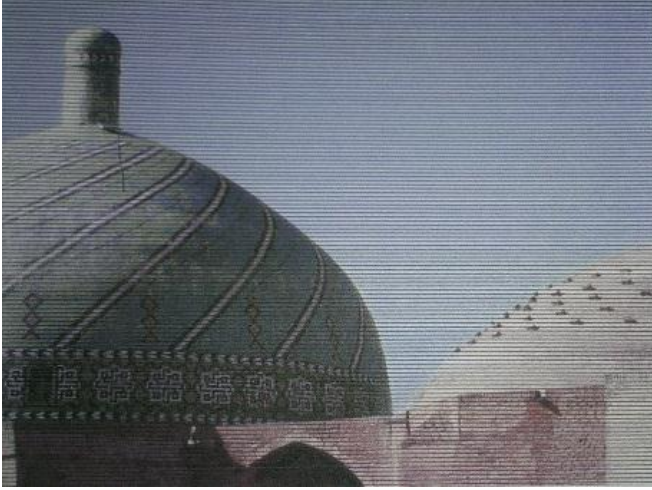
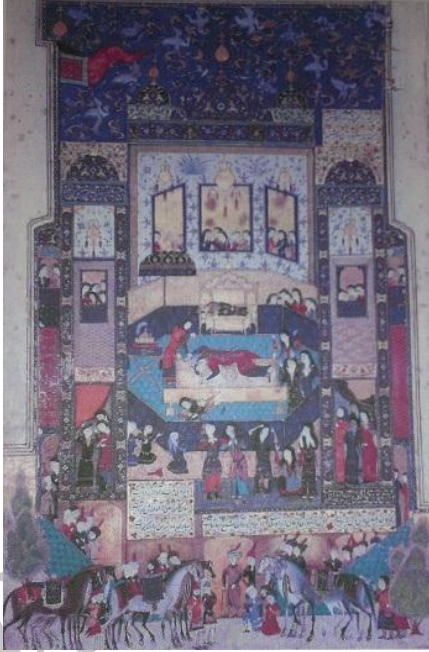

### نتیجه‌گیری

در تاریخ فرهنگی ایران ویژگی‌های ساختاری و تزیینی معماری ایرانی در آثار نگارگری متعددی باز نمود داشته است. در این مقاله آثار معماری موجود در نگاره‌های دوره صفوی، مکتب دوم تبریز، با آثار معماری واقعی از این دوره مورد تطبیق و مقایسه قرار گرفتند. بررسی تصاویر منتخب در نگاره‌های شاهنامه تهماسبی و خمسه تهماسبی نشان می‌دهد که این آثار عناصر معماری عصر صفوی را با تمام جزئیات ساختاری و تزیینی آن به تصویر می‌کشند و حامل درک نگارگران آن زمان از فضاهای معماری هستند. با توجه به اینکه در دوران صفوی نگارگری تحت حمایت مستقیم دربار بوده است انعکاس این حمایت در نوع تصویرگری نسخه‌های خطی مطرح در نگارگری این دوره به چشم می‌خورد. در این نسخه‌ها صحنه‌های درباری و عناصر معماری وابسته به آن نظیر کاخ‌ها، عمارت‌ها و کوشک‌ها بیش از سایر موضوعات به تصویر کشیده می‌شوند. از آنجاییکه معماری مذهبی نیز در این دوره تحت نظارت دربار بوده و پادشاهان این سلسله با پایبندی خاصی که نسبت به اسلام داشتند از روی عشق و علاقه، به بنای مساجد و آرامگاه‌های شخصیت‌های مذهبی می‌پرداختند، در برخی از نگاره‌ها تصاویری از معماری مساجد و عناصر ساختاری و تزیینی آن مشاهده می‌شود. عمده ویژگی معماری عصر صفوی ظرافت بالا در تزیینات و همراهی عناصری چون بالکن‌ها، برجک‌ها و کاشی‌های هفت رنگ است که نمود حقیقی آن‌ها را می‌توان در نگاره‌های مورد بررسی مشاهده کرد. به نظر می‌رسد در برخی از نگاره‌ها تصویرسازی از بناهای شناخته شده عصر صفوی تنها براساس توصیفات شفاهی بوده است و در برخی دیگر نگارگران بنای اصلی را دیده اما براساس سلیقه و مقاصد هنری خود بخش‌هایی از آن را مورد توجه قرار داده و تفسیری جدید به بنا افزوده‌اند، عملکردی که می‌تواند به عنوان الگویی جاودانه برای به تصویر کشیدن تزیینات معماری در هنر کتاب‌آرایی مورد توجه هنرمندان معاصر قرار گیرد.




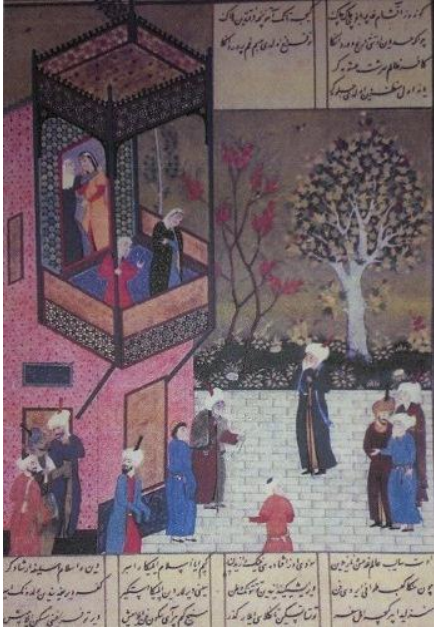
## International Conference On Innovation and Research in Arts and Humanities

| تصاویر آثار معماری  | تصاویر نگاره ها  | جدول تطبیق    |
|---|--|---------------|
|    |   | تصویر شماره 1 |
| مسجد شیخ لطف الله، اصفهان   | هفتواد و کرم، شاهنامه شاه تهماسبی، تبریز، اثر دوست محمد                              | معرفی         |
|  |  | تصویر شماره 2 |
| گنبد سبز، مشهد  | مجنون بر سر جنازه لیلی، خمسه نظامی   | معرفی         |

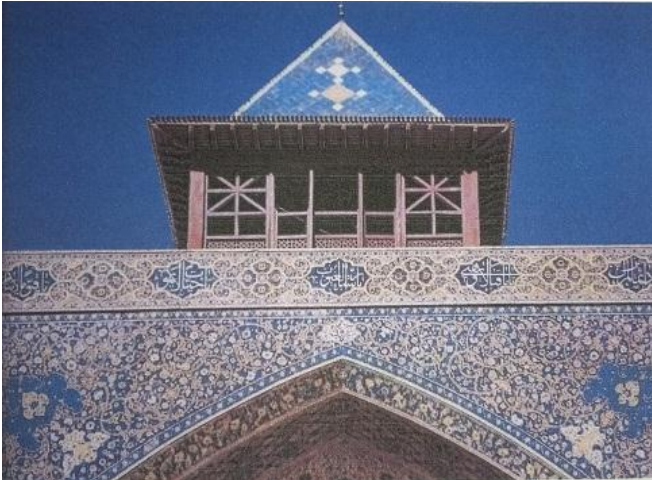

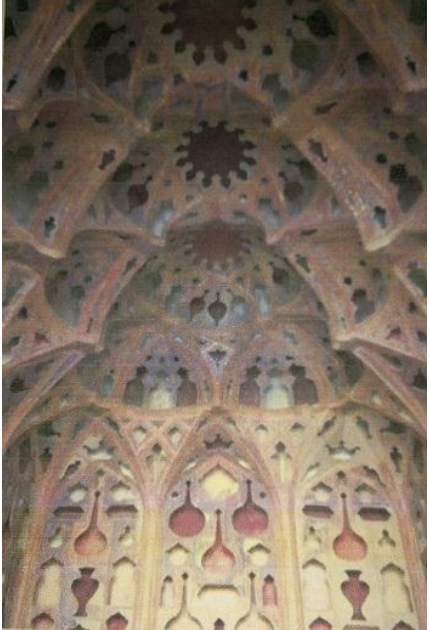
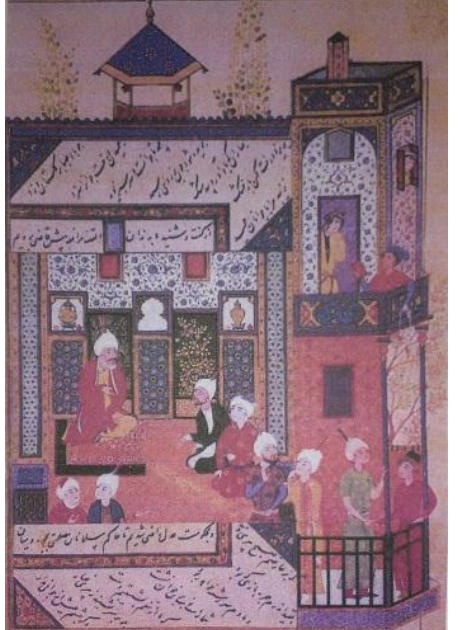
## International Conference On Innovation and Research in Arts and Humanities

| تصاویر آثار معماری  | تصاویر نگاره ها  | جدول تطبیق    |
|---|--|---------------|
|    |   | تصویر شماره 3 |
| مسجد جامع قزوین   | خودکشی شیرین، خمسه نظامی، تبریز، مجموعه کابر   | معرفی         |
|  |  | تصویر شماره 4 |
| بخشی از گره چینی نمای جنوبی گنبد الله الله شیخ صفی الدین اردبیلی                    | مرگ خسرو و شیرین، خمسه نظامی   | معرفی         |

## International Conference On Innovation and Research in Arts and Humanities

| تصاویر آثار معماری  | تصاویر نگاره ها   | جدول تطبیق    |
|---|---|---------------|
|    |            | تصویر شماره 5 |
| <p>سردر ورودی بقعه شیخ صفی الدین اردبیلی</p>  | <p>دیدار انوشیروان و سفیری از خاقان چین</p>   | معرفی         |
|  |           | تصویر شماره 6 |
| <p>عمارت عالی قاپو اصفهان</p>   | <p>شیخ صنعان و دختر ترسا، کلیات نوایی، تبریز، 933، منسوب به شیخ زاده، کتابخانه ملی، پاریس</p> | معرفی         |

## International Conference On Innovation and Research in Arts and Humanities

| تصاویر آثار معماری  | تصاویر نگاره ها  | جدول تطبیق           |
|---|--|----------------------|
|    |   | <p>تصویر شماره 7</p> |
| <p>سازه چوبی گلدسته بر تارک ایوان غربی مسجد امام اصفهان</p>                         | <p>مجادله طیبیان، خمسه نظامی، تبریز، 49-946، منسوب به آقامیرک، کتابخانه بریتانیا</p> | <p>معرفی</p>         |
|  |  | <p>تصویر شماره 8</p> |
| <p>عالی قاپو اصفهان</p>   | <p>سعدی در دادگاه، نسخه ای از گلستان، تبریز، 937</p>                                 | <p>معرفی</p>         |

## International Conference On Innovation and Research in Arts and Humanities

| جدول تطبیق    | تصاویر نگاره‌ها  | تصاویر آثار معماری  |
|---------------|--|---|
| تصویر شماره 9 |  |  |
| معرفی         | کابوس ضحاک، شاهنامه شاه تهماسبی، میرمصور، حدود 941-931                             | هشت بهشت اصفهان   |

### منابع:

- [1] آذرنگ، عبدالحسین و دیگران، (1380)، دایره‌المعارف دانش بشر، جلد 2، تهران: فرهنگ نشر نو
- [2] آژند، یعقوب (1384) مکتب نگارگری تبریز- قزوین و مشهد، تهران: فرهنگستان هنر
- [3] اتینگهاوزن، ریچارد و یارشاطر، احسان (1379) اوج‌های درخشان هنر ایران، ترجمه هرمز عبداللهی و رویین پاکباز، تهران: نشر آگه
- [4] اشرفی، م.م (1367) همگامی نقاشی با ادبیات در ایران، ترجمه رویین پاکباز، تهران: نشر نگاه
- [5] اشرفی، م.م (1384) سیر تحول نقاشی ایرانی سده شانزدهم میلادی، ترجمه زهره فیضی، تهران: انتشارات فرهنگستان هنر
- [6] بلر، شیلا و بلوم، جانانان (1390) هنر و معماری اسلامی 2 (1800-1250)، ترجمه یعقوب آژند، چاپ چهارم، تهران: انتشارات سمت
- [7] بینیون، لورنس و همکاران (1367) سیر تاریخ نقاشی ایرانی، ترجمه محمد ایرانمنش، تهران: امیرکبیر
- [8] برند، باربارا (1383) مجموعه آثار هنر اسلامی، ترجمه مهناز شایسته فر، تهران: موسسه هنر اسلامی
- [9] پاکباز، رویین (1380) نقاشی ایرانی از دیرباز تا امروز، تهران: انتشارات زرین و سیمین
- [10] تالیوت رایس، دیوید (1381) هنر اسلامی، ترجمه ماه ملک بهار، تهران: انتشارات علمی و فرهنگی
- [11] تجویدی، اکبر (1386) نگاهی به هنر نقاشی ایران از آغاز تا سده دهم هجری، چاپ سوم، تهران: وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی
- [12] دانشنامه تاریخ معماری ایران‌شهر، سازمان میراث فرهنگی و گردشگری ایران، [www.iranshahrpedia.ir](http://www.iranshahrpedia.ir)، تاریخ: 94/3/20
- [13] سلطان زاده، حسین (1387) فضاهای معماری و شهری در نگارگری ایرانی، تهران: نشر چهارطاق
- [14] عکاشه، ثروت (1380) نگارگری اسلامی، ترجمه غلام رضا تهمامی، تهران: انتشارات سوره مهر
- [15] غفاری فرد عباسقلی و نوایی عبدالحسین (1381) تاریخ تحولات سیاسی، اجتماعی، اقتصادی و فرهنگی ایران در دوران صفویه، تهران: انتشارات سمت
- [16] کیانی، محمدیوسف، (1387)، معماری ایران (دوره اسلامی)، تهران: انتشارات سمت
- [17] مشتاق، خلیل (1387) هنر و معماری ایران در دوره باستان و دوره اسلامی، تهران: موسسه انتشاراتی آزاداندیشان
- [18] هیلن برند، رابرت (1391) هنر و معماری اسلامی، ترجمه اردشیر اشراقی، تهران: انتشارات روزنه